

1

Kúpna zmluva č. KZ 002/2025/HA (ďalej len „zmluva“)

I.

Predávajúci: U. S. Steel Košice, s.r.o.
Sídlo: Vstupný areál U. S. Steel
044 54 Košice
V zastúpení: Ing. Gabriel Lörinc – riaditeľ pre SBS a požiarnu ochranu na
základe poverenia
Ing. Benjamín Brandis – veliteľ ZHÚ
na základe poverenia

Bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky
Dvořákovo nábrežie 8
811 02 Bratislava
IBAN CODE SK14 8130 0000 0020 0360 0203
BIC CODE CITISKBA
IČO: 36 199 222
IČ DPH: SK7020000119 „Člen skupiny na účely DPH v SR“
DIČ: 2020052837
Označenie registra: Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice
Číslo zápisu: Odd.: Sro, vložka č. 11711 / V
(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci: Obec Volica
Sídlo: Volica 64
067 01 Volica

V zastúpení: Rastislav Serdula – starosta obce
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
Číslo účtu: SK13 5600 0000 0089 0272 3001
IČO: 00323721
DIČ: 2021173880
(ďalej len „kupujúci“)

II.

1. Predmetom kúpy je tovar (bližšia špecifikácia je uvedená v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú časť tejto zmluvy) vo vlastníctve predávajúceho, a to:

a)

- názov: **Výstroj pre hasičov**
- počet kusov: **8 kusov**
- kúpna cena s DPH: **48,00 EUR**
- stredisko: **HA20**

2. Predávajúci predáva a kupujúci kupuje predmet kúpy do svojho vlastníctva od predávajúceho za podmienok ďalej stanovených.
3. Predávajúci sa zaväzuje odovzdať kupujúcemu predmet kúpy a kupujúci sa zaväzuje prevziať predmet kúpy do svojho vlastníctva a zaplatiť kúpnu cenu uvedenú v článku III. tejto zmluvy.

III.

1. Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene **48,00 - EUR, slovom: štyridsaťosem eur (vrátane DPH).**

Špecifikácia kúpnej ceny:

II. 1. a)	39,02 EUR	+	23 % DPH	8,979 EUR	=	48,00 EUR
-----------	-----------	---	----------	-----------	---	-----------

SPOLU	39,02 EUR	+	23 % DPH	8,979 EUR	=	48,00 EUR
-------	-----------	---	----------	-----------	---	-----------

2. Kupujúci uhradí kúpnu cenu na účet predávajúceho formou bezhotovostného bankového prevodu na základe predfaktúry vyhotovenej predávajúcim. Všetky bankové výlohy mimo banky predávajúceho sú na účet kupujúceho. Úhradou kúpnej ceny sa rozumie pripísanie finančných prostriedkov na účet predávajúceho. Predávajúci nie je povinný dodať kupujúcemu predmet kúpy, pokiaľ kupujúci neuhradil predávajúcemu kúpnu cenu. Zápis o odovzdaní a prevzatí predmetu kúpy bude predávajúcemu odovzdaný dňom prevzatia predmetu kúpy. Faktúra bude vystavená v zmysle príslušných zákonných ustanovení.

IV.

1. Kupujúci prehlasuje, že pozná technický stav a funkčnosť predmetu kúpy a kupuje ho v stave, v akom sa práve nachádza.
Kupujúci si zabezpečí prepravu predmetu kúpy na vlastné náklady.

2. Nebezpečenstvo škody na predmete kúpy prechádza na kupujúceho v deň jeho prevzatia kupujúcim. Kupujúci dňom prevzatia zároveň preberá zodpovednosť za technický stav predmetu kúpy a jeho jednotlivých častí.
3. Predávajúci po odovzdaní predmetu kúpy nenesie záruku za individuálnu ochranu hasiča a neposkytuje záruku na predmet kúpy.
4. Kupujúci sa zaväzuje po prevzatí predmetu kúpy odstrániť všetky označenia U. S. Steel Košice, s.r.o. a logo Závodného hasičského útvaru z kupovanej výstroje.
5. Odovzdanie a prevzatie predmetu kúpy sa uskutoční po podpise kúpnej zmluvy a úhrade kúpnej ceny, o čom bude zmluvnými stranami spísaný Zápis o odovzdaní a prevzatí predmetu kúpy, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy
6. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu kúpy špecifikovanom v čl. II tejto zmluvy jeho prevzatím.

V.

1. Kupujúci prehlasuje a zaručuje, že pokiaľ ide o jeho povinnosti podľa zmluvy a akejkoľvek inej dohody s predávajúcim v súčasnej dobe dodržiava a naďalej bude dodržiavať zákony, predpisy a vykonávacie nariadenia vydané alebo nariadené (i) SR alebo (ii) EÚ a jej orgánmi alebo (iii) Bezpečnostnou radou Organizácie spojených národov alebo (iv) Úradom pre kontrolu zahraničných aktív (The Office of Foreign Assets Control „OFAC“) Ministerstva financií USA (pozri: www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Pages/default.aspx), ktoré zakazujú okrem iných vecí, vstupovanie do transakcií a poskytovanie služieb určitým cudzím krajinám, územiám, entitám a jednotlivcom. Kupujúci prehlasuje a zaručuje, že ani kupujúci, ani žiadna osoba, ktorá má prospech z kupujúceho, nie je (i) osobou uvedenou v zozname zvlášť označených občanov a blokováných osôb (trv. Specially Designated Nationals and Blocked Persons), publikovanom úradom OFAC, aleb v ktoromkoľvek inom podobnom zozname vydanom akýmkoľvek z vyššie uvedených regulačných orgánov („Osoba zahrnutá do zoznamu“) alebo (ii) ministerstvom/úradom, agentúrou alebo zástupcom, alebo nie je inak priamo alebo nepriamo kontrolovaný alebo konajúci v mene žiadnej Osoby zahrnutej do zoznamu alebo vlády krajiny podliehajúcej súhrnným ekonomickým sankciám nariadeným ktorýmkoľvek z vyššie uvedených regulačných orgánov, zahŕňajúc k 10.03.2022 Irán, Kubu, Sýriu, Severnú Kóreu a nasledovné časti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou v Doneckej, Chersonskej, Luhanskej a Záporožskej oblasti (každá Osoba zahrnutá do zoznamu a každá iná entita a krajina opísaná v časti (ii) sa ďalej označuje ako „Blokovaná Osoba“)
2. Kupujúci ďalej prehlasuje a zaručuje, že žiadny tovar alebo služba, ktorú prijíma od predávajúceho, nezahŕňa, nevyžaduje súčinnosť, netýka sa, ani nesúvisí, vcelku alebo sčasti, so žiadnou Blokovanou Osobou alebo jej majetkom alebo jej produktmi.
3. Kupujúci týmto uznáva a súhlasí, že porušenie akejkoľvek podmienky tohto článku kupujúcim kedykoľvek počas doby platnosti zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie zmluvy.
4. Kupujúci týmto súhlasí, že odškodní, obháji a uchráni od ujmy predávajúceho a jeho štatutárnych zástupcov, riaditeľov/vedúcich pracovníkov a zamestnancov pred a proti

akýmkoľvek a všetkým nárokom, požiadavkám, náhradám škôd, výdavkom, pokutám a penále vzniknutým v súvislosti s akýmkoľvek údajným porušením tohto prehlásenia a záruky kupujúcim alebo jeho zástupcami. Predávajúci môže odmietnuť, pozastaviť alebo odrieknuť akúkoľvek transakciu pre Blokovánú Osobu bez penále alebo platby za odmietnutý, pozastavený alebo odrieknutý tovar alebo službu, a/ alebo odstúpiť od zmluvy alebo akejkoľvek inej dohody s kupujúcim, úplne alebo sčasti, alebo ich ukončiť, ak (i) kupujúci alebo jeho zástupca porušil vyššie uvedené prehlásenie a záruku alebo (ii) predávajúci je v dobrej viere presvedčený, že kupujúci alebo jeho zástupca má v úmysle porušiť vyššie uvedené prehlásenie a záruku, a kupujúci v odpovedi na výzvu predávajúceho neposkytne bez zbytočného odkladu primerané a uspokojivé uistenie, že koná plne v súlade s týmto článkom. Kupujúci uhradí všetky penále a škody vzniknuté ako dôsledok porušenia podmienok uvedených v tomto článku.

VI.

1. Kupujúci vyhlasuje, že ani žiadny z jeho majiteľov, riaditeľov, zamestnancov, ani žiadna iná osoba, konajúca v jeho mene, v súvislosti s úkonmi a transakciami zamýšľanými zmluvou alebo v súvislosti s akýmkoľvek inými obchodnými transakciami zahŕňajúcimi predávajúceho, neuskutočnila a neuskutoční, neponúkla a neponúkne, alebo nesľúbila a nesľúbi žiadnu platbu alebo inú hodnotnú vec, priamo alebo nepriamo, (i) žiadnemu vládnomu úradníkovi, (ii) žiadnej politickej strane, funkcionárovi politickej strany alebo kandidátovi na úrad, (iii) tretej strane s vedomím alebo podozrením, že takáto platba alebo hodnotná vec bude v plnom rozsahu alebo sčasti poskytnutá, ponúknutá alebo prisľúbená komukoľvek z vyššie uvedených alebo (iv) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, ak by takáto platba alebo prevod porušovali právo krajiny, v ktorej sú vykonávané, alebo právo SR, EÚ alebo USA. Je úmyslom strán, aby žiadne platby alebo prevody peňazí alebo čohokoľvek hodnotného neboli vykonávané s úmyslom alebo efektom verejnej alebo komerčnej korupcie, akceptácie alebo tichého súhlasu s vydieraním, úplatku alebo iných nelegálnych alebo nečestných nástrojov na získanie obchodu. Avšak, tento článok nezakazuje poskytovanie obchodných upomienkových darov nepatrnej hodnoty, či poskytnutie štandardného a obvyklého obchodného pohostenia za podmienky, že akýkoľvek takýto upomienkový dar alebo pohostenie sú legálne v štáte, v ktorom sú poskytnuté, sú ponúknuté z legitímneho obchodného dôvodu, odôvodnené danými okolnosťami, a nie sú poskytnuté so žiadnym nečestným alebo korupčným cieľom. Pre účely zmluvy pojem „vládny úradník“ znamená akéhokoľvek činiteľa alebo zamestnanca (i) akejkoľvek miestnej, štátnej, regionálnej alebo národnej vlády/správy alebo akéhokoľvek ministerstva/štátneho alebo správneho orgánu, agentúry alebo ich zástupcu, (ii) spoločnosti úplne alebo čiastočne vlastnenej alebo kontrolovanej vládou, alebo štátnym či správnym orgánom, alebo (ii) verejnej medzinárodnej organizácie, alebo akúkoľvek inú osobu oficiálne konajúcu pre alebo v mene takejto vlády alebo ministerstva, štátneho alebo správneho orgánu, zástupcu, spoločnosti alebo verejnej medzinárodnej organizácie.
2. Právo implementujúce Dohovor Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj a boji s podplácaním zahraničných verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách („Dohovor OECD“), vrátane protikorupčnej legislatívy SR a zákona USA o zahraničných korupčných praktikách (ďalej spolu „príslušná protikorupčná legislatíva“), zakazuje priame a nepriame podplácanie a pokus o podplácanie verejných činiteľov. Obe strany sú oboznámené s príslušnou protikorupčnou legislatívou, rozumejú jej a súhlasia s jej dodržiavaním a tiež s tým, že nepodniknú žiadne kroky, ktoré by mohli byť porušením alebo

by mohli zapríčiniť porušenie príslušnej protikorupčnej legislatívy alebo porušenie práva iných krajín, ktoré zakazuje rovnaký typ správania.

VII.

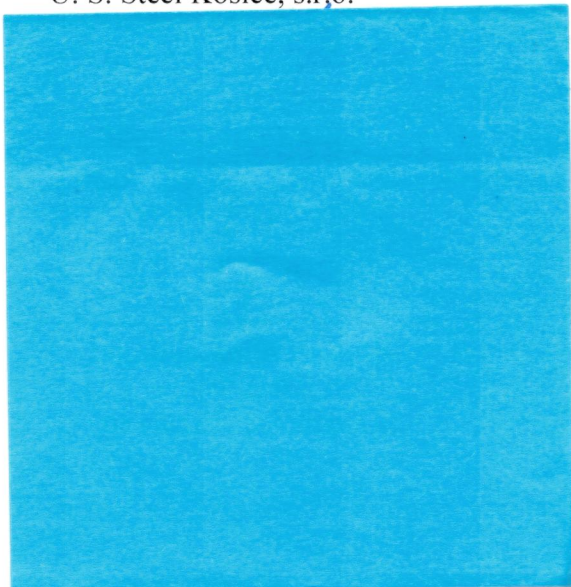
1. Prípady, ktoré táto zmluva neupravuje, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a ďalších súvisiacich právnych predpisov SR.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno obdrží predávajúci a jedno kupujúci.

V Košiciach, dňa 2025

V Košiciach, dňa 2025

U. S. Steel Košice, s.r.o.

Obec Volica



Prílohy:

Príloha č. 1: Špecifikácia predmetu kúpy

Príloha č. 2: Zápis o odovzdaní a prevzatí predmetu kúpy

Príloha č. 1 ku Kúpnej zmluve č. KZ002/2025/HA
Špecifikácia predmetu kúpy

Výstroj pre hasičov:

Názov	počet ks	cena za
Zásahový oblek Texport	8	6,00 - EUR
Spolu:	8	48,00 - EUR (s DPH)